

Uradni list

Evropske unije

L 270



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

4. oktober 2012

Vsebina

III *Drugi akti*

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 103/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP 1
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 104/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP 3
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 105/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 4
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 106/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP 6
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 107/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 29
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 108/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba) k Sporazumu EGP 30
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 109/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba), Priloge XIX (Varstvo potrošnikov) in Protokola 37 k Sporazumu EGP 31

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 110/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	33
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 111/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	34
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 112/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	35
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 113/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	37
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 115/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	38
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 116/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	39
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 117/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	40
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 118/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	41
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 119/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	42
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 120/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	43
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 121/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Protokola 31 (o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode) in Protokola 37 (vsebuje seznam iz člena 101) k Sporazumu EGP	44
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 122/2012 z dne 15. junija 2012 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode	46

Opomba bralcu (glej stran 47)



III

(Drugi akti)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 103/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 80/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 1152/2011 z dne 14. julija 2011 o dopolnitvi Uredbe (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta glede preventivnih zdravstvenih ukrepov za nadzor okužbe z *Echinococcus multilocularis* pri psih ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 1153/2011 z dne 30. avgusta 2011 o spremembi Priloge Ib k Uredbi (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta glede tehničnih zahtev za cepljenje proti steklini ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Direktivo Sveta 2007/43/ES z dne 28. junija 2007 o določitvi minimalnih pravil za zaščito piščancev, ki se gojijo za proizvodnjo mesa ⁽⁴⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Izvedbeni sklep Komisije 2011/629/EU z dne 20. septembra 2011 o spremembi Priloge D k Direktivi Sveta 88/407/EGS glede trgovine znotraj Unije s

semenom domačih živali iz vrst govedi, odpremljenim iz osemenjevalnih središč za pridobivanje in skladiščenje semena ⁽⁵⁾, je treba vključiti v Sporazum.

- (6) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z živimi živalmi, ki niso ribe in živali iz ribogojstva, ter živalskih izdelkov, kot so jajčne celice, zarodki in semena. Zakonodaja v zvezi s temi zadevami se ne uporablja za Islandijo, kakor je določeno v odstavku 2 uvodnega dela poglavja I Priloge I k Sporazumu. Ta sklep se zato ne uporablja za Islandijo.
- (7) Ta sklep se nanaša na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje I Priloge I k Sporazumu se spremeni:

1. v točki 10 (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 998/2003) v delu 1.1 se doda naslednja alineja:

„— **32011 R 1153**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1153/2011 z dne 30. avgusta 2011 (UL L 296, 15.11.2011, str. 13).“;

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 13.

⁽²⁾ UL L 296, 15.11.2011, str. 6.

⁽³⁾ UL L 296, 15.11.2011, str. 13.

⁽⁴⁾ UL L 182, 12.7.2007, str. 19.

⁽⁵⁾ UL L 247, 24.9.2011, str. 22.

2. za točko 148 (Izvedbeni sklep Komisije 2011/215/EU) v delu 1.2 se doda:

„149. **32011 R 1152**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1152/2011 z dne 14. julija 2011 (UL L 296, 15.11.2011, str. 6).

Ta akt se ne uporablja za Islandijo.

Za namene tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

V delu A Priloge I se na seznamu doda:

„NO	Norveška	celotno ozemlje“
-----	----------	------------------

3. v točki 7 (Direktiva Sveta 88/407/EGS) v delu 4.1 se doda naslednja alinea:

„— **32011 D 0629**: Izvedbeni sklep Komisije 2011/629/EU z dne 20. septembra 2011 (UL L 247, 24.9.2011, str. 22).“;

4. v točki 6 (Direktiva Sveta 88/407/EGS) v delu 8.1 se doda naslednja alinea:

„— **32011 D 0629**: Izvedbeni sklep Komisije 2011/629/EU z dne 20. septembra 2011 (UL L 247, 24.9.2011, str. 22).“;

5. za točko 12 (Direktiva Sveta 2008/119/ES) v delu 9.1 se doda naslednja točka:

„13. **32007 L 0043**: Direktiva Sveta 2007/43/ES z dne 28. junija 2007 o določitvi minimalnih pravil za zaščito piščancev, ki se gojijo za proizvodnjo mesa (UL L 182, 12.7.2007, str. 19).

Ta akt se ne uporablja za Islandijo.“

Člen 2

Besedila izvedbenih uredb (EU) št. 1152/2011 in (EU) št. 1153/2011 ter Direktive 2007/43/ES in Izvedbenega sklepa 2011/629/EU v norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 104/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 80/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 16/2012 z dne 11. januarja 2012 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o zahtevah za zamrznjena živila živalskega izvora, namenjena za prehrano ljudi ⁽²⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Ta sklep se nanaša na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 17 (Uredba (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) v delu 6.1 poglavja I Priloge I k Sporazumu se doda naslednja alinea:

„— **32012 R 0016**: Uredba Komisije (EU) št. 16/2012 z dne 11. januarja 2012 (UL L 8, 12.1.2012, str. 29).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 16/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 13.

⁽²⁾ UL L 8, 12.1.2012, str. 29.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 105/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 82/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 234/2011 z dne 10. marca 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega postopka odobritve za aditive za živila, encime za živila in arome za živila ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (EU) št. 1129/2011 z dne 11. novembra 2011 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z vzpostavitvijo seznama Unije aditivov za živila ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Uredbo Komisije (EU) št. 1130/2011 z dne 11. novembra 2011 o spremembah Priloge III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o aditivih za živila z vzpostavitvijo seznama Unije aditivov za živila, odobrenih za uporabo v aditivih za živila, encimih za živila, aromah za živila in hranilih ⁽⁴⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Uredbo Komisije (EU) št. 1131/2011 z dne 11. novembra 2011 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s steviol glikozidi ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (6) Uredbo Komisije (EU) št. 1160/2011 z dne 14. novembra 2011 o odobritvi in zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ⁽⁶⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (7) Uredbo Komisije (EU) št. 1161/2011 z dne 14. novembra 2011 o spremembi Direktive 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta, Uredbe (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe Komisije (ES) št. 953/2009 glede seznamov mineralnih snovi, ki se lahko dodajo živilom ⁽⁷⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (8) Uredbo Komisije (EU) št. 1170/2011 z dne 16. novembra 2011 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ⁽⁸⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (9) Uredbo Komisije (EU) št. 1171/2011 z dne 16. novembra 2011 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, razen tistih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok ⁽⁹⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (10) Uredbo Komisije (EU) št. 1282/2011 z dne 28. novembra 2011 o spremembi Uredbe (EU) št. 10/2011 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živilom ⁽¹⁰⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (11) Uredbo Komisije (EU) št. 1258/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 1881/2006 glede mejnih vrednosti nitratov v živilih ⁽¹¹⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (12) Uredbo Komisije (EU) št. 1259/2011 z dne 2. decembra 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 1881/2006 v zvezi z mejnimi vrednostmi dioksinov, dioksinom podobnih PCB-jev in dioksinom nepodobnih PCB-jev v živilih ⁽¹²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (13) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z živilom. Zakonodaja v zvezi z živilom se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je navedeno v uvodu k poglavju XII Priloge II k Sporazumu. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn –

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 18.

⁽²⁾ UL L 64, 11.3.2011, str. 15.

⁽³⁾ UL L 295, 12.11.2011, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 295, 12.11.2011, str. 178.

⁽⁵⁾ UL L 295, 12.11.2011, str. 205.

⁽⁶⁾ UL L 296, 15.11.2011, str. 26.

⁽⁷⁾ UL L 296, 15.11.2011, str. 29.

⁽⁸⁾ UL L 299, 17.11.2011, str. 1.

⁽⁹⁾ UL L 299, 17.11.2011, str. 4.

⁽¹⁰⁾ UL L 328, 10.12.2011, str. 22.

⁽¹¹⁾ UL L 320, 3.12.2011, str. 15.

⁽¹²⁾ UL L 320, 3.12.2011, str. 18.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje XII Priloge II k Sporazumu se spremeni:

1. v točki 54zzi (Direktiva 2002/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alinea:

„— **32011 R 1161**: Uredba Komisije (EU) št. 1161/2011 z dne 14. novembra 2011 (UL L 296, 15.11.2011, str. 29).“;

2. v točki 54zzzu (Uredba (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alinea:

„— **32011 R 1161**: Uredba Komisije (EU) št. 1161/2011 z dne 14. novembra 2011 (UL L 296, 15.11.2011, str. 29).“;

3. v točki 54zzzz (Uredba Komisije (ES) št. 1881/2006) se dodata naslednji alineji:

„— **32011 R 1258**: Uredba Komisije (EU) št. 1258/2011 z dne 2. decembra 2011 (UL L 320, 3.12.2011, str. 15),

— **32011 R 1259**: Uredba Komisije (EU) št. 1259/2011 z dne 2. decembra 2011 (UL L 320, 3.12.2011, str. 18).“;

4. v točki 54zzzzl (Uredba Komisije (ES) št. 953/2009) se doda:

„, kakor jo spreminja:

— **32011 R 1161**: Uredba Komisije (EU) št. 1161/2011 z dne 14. novembra 2011 (UL L 296, 15.11.2011, str. 29).“;

5. v točki 54zzzzr (Uredba (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta) se dodajo naslednje alineje:

„— **32011 R 1129**: Uredba Komisije (EU) št. 1129/2011 z dne 11. novembra 2011 (UL L 295, 12.11.2011, str. 1),

— **32011 R 1130**: Uredba Komisije (EU) št. 1130/2011 z dne 11. novembra 2011 (UL L 295, 12.11.2011, str. 178),

— **32011 R 1131**: Uredba Komisije (EU) št. 1131/2011 z dne 11. novembra 2011 (UL L 295, 12.11.2011, str. 205).“;

6. v točki 55 (Uredba Komisije (EU) št. 10/2011) se doda naslednja alinea:

„— **32011 R 1282**: Uredba Komisije (EU) št. 1282/2011 z dne 28. novembra 2011 (UL L 328, 10.12.2011, str. 22).“;

7. za točko 63 (Direktiva 2011/91/EU Evropskega parlamenta in Sveta) se dodajo naslednje točke:

„64. **32011 R 0234**: Uredba Komisije (EU) št. 234/2011 z dne 10. marca 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega postopka odobritve za aditive za živila, encime za živila in arome za živila (UL L 64, 11.3.2011, str. 15),

65. **32011 R 1160**: Uredba Komisije (EU) št. 1160/2011 z dne 14. novembra 2011 o odobritvi in zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni (UL L 296, 15.11.2011, str. 26),

66. **32011 R 1170**: Uredba Komisije (EU) št. 1170/2011 z dne 16. novembra 2011 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni (UL L 299, 17.11.2011, str. 1),

67. **32011 R 1171**: Uredba Komisije (EU) št. 1171/2011 z dne 16. novembra 2011 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, razen tistih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok (UL L 299, 17.11.2011, str. 4).“

Člen 2

Besedila uredb (EU) št. 234/2011, (EU) št. 1129/2011, (EU) št. 1130/2011, (EU) št. 1131/2011, (EU) št. 1160/2011, (EU) št. 1161/2011, (EU) št. 1170/2011, (EU) št. 1171/2011, (EU) št. 1282/2011, (EU) št. 1258/2011 in (EU) št. 1259/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 106/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi ⁽⁶⁾, bi bilo treba vključiti v Sporazum.

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ⁽¹⁾, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

- (6) Uredba (ES) št. 1272/2008 s 1. junijem 2015 razveljavlja Direktivo Sveta 67/548/EGS ⁽⁷⁾ ter Direktivo 1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁸⁾. Direktivi, ki sta bili vključeni v Sporazum, bi bilo treba s 1. junijem 2015 v okviru Sporazuma razveljaviti –

ob upoštevanju naslednjega:

- (7) Prilogi II in XX k Sporazumu EGP bi bilo treba ustrezno spremeniti –

- (1) Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 ⁽²⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga II k Sporazumu EGP se spremeni, kakor je določeno v prilogah I do III k temu sklepu.

Člen 2

v točkah 21ab (Direktiva Sveta 1999/13/EGS), 32e (Direktiva 2000/53/ES Evropskega parlamenta in Sveta) in 32fa (Direktiva 2002/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XX Sporazuma EGP se doda naslednja alineja:

„— **32008 L 0112:** Direktiva 2008/112/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 345, 23.12.2008, str. 68).“

Člen 3

Besedila uredb (ES) št. 1272/2008 in 1336/2008, uredb (EU) št. 440/2010 in 453/2010 ter Direktive 2008/112/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP ^(*) predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP.

⁽¹⁾ UL L 1, 3.1.1994, str. 3.

⁽²⁾ UL L 353, 31.12.2008, str. 1.

⁽³⁾ UL L 354, 31.12.2008, str. 60.

⁽⁴⁾ UL L 345, 23.12.2008, str. 68.

⁽⁵⁾ UL L 133, 31.5.2010, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 126, 22.5.2010, str. 1.

⁽⁷⁾ Direktiva 67/548/EGS z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi (UL 196, 16.8.1967, str. 1).

⁽⁸⁾ Direktiva 1999/45/ES z dne 31. maja 1999 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih pripravkov (UL L 200, 30.7.1999, str. 1).

^(*) Navedene so ustavne zahteve.

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

PRILOGA I

k Sklepu Skupnega odbora EGP št. 106/2012

Priloga II k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 1 (Direktiva Sveta 67/548/EGS) in točki 12r (Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 1999/45/ES) poglavja XV se doda naslednja alineja:

„— **32008 R 1272**: Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).“

2. prilagoditveno besedilo (b) v točki 1 (Direktiva Sveta 67/548/EGS) poglavja XV se nadomesti z naslednjim:

„Naslednje določbe ne veljajo za Norveško:

- (i) člen 30 v povezavi s členoma 4 in 5 glede zahtev za razvrščanje in/ali posebne mejne koncentracije za snovi ali skupine snovi, ki so navedene v delu 3 Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1272/2008 in prikazane na naslednjem seznamu. Norveška lahko zahteva uporabo drugačnega razvrščanja in/ali posebnih mejnih koncentracij za to snov;

Ime	Št. CAS	Indeks. št.	EINECS
akrilamid	79-06-1	616-003-00-0	201-173-7

- (ii) člen 30 v povezavi s členoma 4 in 6 glede zahtev za razvrščanje in/ali posebne mejne koncentracije za snovi ali skupine snovi, ki niso navedene v delu 3 Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1272/2008 in so prikazane na naslednjem seznamu. Norveška lahko zahteva uporabo drugačnega razvrščanja, označevanja in/ali posebnih mejnih koncentracij za ti snovi;

Ime	Št. CAS	Indeks. št.	ELINCS
metilakrilamidoglikolat (vsebuje 0,01 % ≤ akrilamid < 0,1 %)	77402-05-2	[NOR-UNN-02-91]	403-230-3
metilakrilamidometoksiacetat (vsebuje 0,01 % ≤ akrilamid < 0,1 %)	77402-03-0	[NOR-UNN-03-01]	401-890-7

- (iii) Ta odstopanja se bodo s 1. junijem 2012 iztekla, če do takrat Norveška v skladu s členom 37(1) Uredbe (ES) št. 1272/2008 ne bo začela izvajati predlogov za usklajeno razvrščanje in označevanje, ki so bili 1. junija 2009 predloženi Evropski agenciji za kemikalije, za podporo strožjemu načinu razvrščanja in označevanja.

Če se bo postopek za usklajeno razvrščanje in označevanje, ki je predviden v členu 37 Uredbe (ES) št. 1272/2008, izvajal, bo pregled odstopanj izveden pred 31. decembrom 2013. Če bodo rezultati navedenega postopka podprli odstopanja, se lahko slednja ohranijo s sklepom Skupnega odbora EGP. Če do 1. julija 2014 ne bo sprejet noben tak sklep, se bodo odstopanja na navedeni datum iztekla.“

3. prilagoditveno besedilo (d)(ii) v točki 12r (Direktiva 1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XV se črta;

4. v točki 12u (Uredba (ES) št. 648/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XV se doda naslednja alineja:

„— **32008 R 1336**: Uredba (ES) št. 1336/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 (UL L 354, 31.12.2008, str. 60);“

5. v točki 12zc (Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XV se dodata naslednji alineji:

„— **32008 R 1272**: Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1),

— **32010 R 0453**: Uredba Komisije (EU) št. 453/2010 z dne 20. maja 2010 (UL L 133, 31.5.2010, str. 1).“;

6. za točko 12zd (Uredba Komisije (ES) št. 1103/2010) poglavja XV se doda naslednja točka:

„12ze. **32008 R 1272**: Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006 (UL L 353, 31.12.2008, str. 1).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe (ES) št. 1272/2008 z naslednjimi prilagoditvami:

(a) Lihtenštajn ne bo obvezan ustanoviti nacionalne službe za pomoč uporabnikom v smislu člena 44 Uredbe (ES) št. 1272/2008. Namesto tega bo Lihtenštajn na spletni strani pristojnega lihtenštajnskega organa za kemikalije urada za okoljevarstvo objavil povezavo na službo za pomoč nemškega zveznega inštituta za varnost in zdravje pri delu.

(b) Naslednje določbe ne veljajo za Norveško:

(i) člen 51 v povezavi s členoma 4 in 46(1) glede zahtev za razvrščanje, označevanje in/ali posebne mejne koncentracije za snovi ali skupine snovi, ki so navedene v delu 3 Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1272/2008 in prikazane na naslednjem seznamu. Norveška lahko zahteva uporabo drugačnega razvrščanja, označevanja in/ali posebnih mejnih koncentracij za to snov;

Ime	Št. CAS	Indeks. št.	EINECS
akrilamid	79-06-1	616-003-00-0	201-173-7

(ii) člen 51 v povezavi s členoma 4 in 46(1) glede zahtev za razvrščanje, označevanje in/ali posebne mejne koncentracije za snovi ali skupino snovi, ki niso navedene v delu 3 Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1272/2008 in prikazane na naslednjem seznamu. Norveška lahko zahteva uporabo drugačnega razvrščanja, označevanja in/ali posebnih mejnih koncentracij za ti snovi;

Ime	Št. CAS	Indeks. št.	ELINCS
metilakrilamidoglikolat (vsebuje 0,0 1% ≤ akrilamid < 0,1 %)	77402-05-2	[NOR-UNN-02-91]	403-230-3
metilakrilamidometoksiacetat (vsebuje 0,01 % ≤ akrilamid < 0,1 %)	77402-03-0	[NOR-UNN-03-01]	401-890-7

(iii) člen 51 v povezavi s členoma 4 in 9 ter členom 46(1) glede pripravkov, ki vsebujejo snovi, opredeljene v prilagoditvenem besedilu (i) in (ii);

(iv) Ta odstopanja se bodo s 1. junijem 2012 iztekla, če do takrat Norveška v skladu s členom 37(1) Uredbe (ES) št. 1272/2008 ne bo začela izvajati predlogov za usklajeno razvrščanje in označevanje, ki so bili 1. junija 2009 predloženi Evropski agenciji za kemikalije, za podporo strožjemu načinu razvrščanja in označevanja.

Če se bo postopek za usklajeno razvrščanje in označevanje, ki je predviden v členu 37 Uredbe (ES) št. 1272/2008, izvajal, bo pregled odstopanj izveden pred 31. decembrom 2013. Če bodo rezultati navedenega postopka podprli odstopanja, se lahko slednja ohranijo s sklepom Skupnega odbora EGP. Če do 1. julija 2014 ne bo sprejet noben tak sklep, se bodo odstopanja na navedeni datum iztekla;

(c) Islandske in norveške različice stavkov iz členov 21 in 22 so navedene v dodatku 5 oziroma 6.

12zf. **32010 R 0440**: Uredba Komisije (EU) št. 440/2010 z dne 21. maja 2010 o pristojbinah, ki jih je treba plačati Evropski agenciji za kemikalije na podlagi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi (UL L 126, 22.5.2010, str. 1).“;

7. besedilo točk 1 (Direktiva Sveta 67/548/EGS) in 12r (Direktiva 1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XV se s 1. junijem 2015 črta;
 8. dodatka 3 (SEZNAM NEVARNIH SNOVI V PRILOGI I K DIREKTIVI SVETA 67/548/EGS) in 4 SEZNAM NEVARNIH SNOVI V PRILOGI I K DIREKTIVI SVETA 67/548/EGS) se s 1. junijem 2015 črtata;
 9. dodatka 5 (Stavki o nevarnosti in previdnostni stavki v islandskem jeziku) in 6 (Stavki o nevarnosti in previdnostni stavki v norveškem jeziku) se vstavita, kot je določeno v Prilogi II oziroma III k temu sklepu;
 10. v točki 1 (Direktiva Sveta 76/768/EGS) poglavja XVI in točki 1 (Direktiva Sveta 88/378/EGS) poglavja XXIII se doda naslednja alinea:

„— **32008 L 0112**: Direktiva 2008/112/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 (UL L 345, 23.12.2008, str. 68).“;
 11. v točki 9 (Direktiva 2004/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XVII se doda naslednja alinea:

„— **32008 L 0112**: Direktiva 2008/112/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 (UL L 345, 23.12.2008, str. 68).“.
-

PRILOGA II

k Sklepu Skupnega odbora EGP št. 106/2012

Dodatek 5

Stavki o nevarnosti in previdnostni stavki v islandskem jeziku

Priloga III k Uredbi (ES) št. 1272/2008 se doda naslednje:

Št.	Islandsko
H200	Óstöðugt, sprengifimt efni.
H201	Sprengifimt efni, hætta á alsprengingu.
H202	Sprengifimt efni, mikil hætta á sprengibroti.
H203	Sprengifimt efni, hætta á bruna, höggbylgju eða sprengibrotum.
H204	Hætta á bruna eða sprengibrotum.
H205	Hætta á alsprengingu í bruna.
H220	Afar eldfim lofttegund.
H221	Eldfim lofttegund.
H222	Úðabrusi með afar eldfimum efnun.
H223	Úðabrusi með eldfimum efnun.
H224	Afar eldfimur vökvi og gufa.
H225	Mjög eldfimur vökvi og gufa.
H226	Eldfimur vökvi og gufa.
H228	Eldfimt, fast efni.
H240	Sprengifimt við hitun.
H241	Eldfimt eða sprengifimt við hitun.
H242	Eldfimt við hitun.
H250	Kviknar í sjálfkrafa við snertingu við loft.
H251	Sjálfhitandi, hætta á sjálfsíkviknun.
H252	Sjálfhitandi í miklu efnismagni, hætta á sjálfsíkviknun.
H260	Í snertingu við vatn myndast eldfimar lofttegundir sem er hætt við sjálfsíkviknun.
H261	Eldfimar lofttegundir myndast við snertingu við vatn
H270	Getur valdið eða aukið bruna, eldmyndandi (oxandi).
H271	Getur valdið bruna eða sprengingu, mjög eldmyndandi (oxandi).
H272	Getur aukið bruna, eldmyndandi (oxandi).
H280	Inniheldur lofttegund undir þrýstingi, getur sprungið við hitun.
H281	Inniheldur kælda lofttegund, getur valdið kalsárum.

Št.	Íslandsko
H290	Getur verið ætandi fyrir málma.
H300	Banvænt við inntöku.
H301	Eitrað við inntöku.
H302	Hættulegt við inntöku.
H304	Getur verið banvænt við inntöku ef það kemst í öndunarveg.
H310	Banvænt í snertingu við húð.
H311	Eitrað í snertingu við húð.
H312	Hættulegt í snertingu við húð.
H314	Veldur alvarlegum bruna á húð og augnskaða.
H315	Veldur húðertingu.
H317	Getur valdið ofnæmisviðbrögðum í húð.
H318	Veldur alvarlegum augnskaða.
H319	Veldur alvarlegri augnertingu.
H330	Banvænt við innöndun.
H331	Eitrað við innöndun.
H332	Hættulegt við innöndun.
H334	Getur valdið ofnæmis- eða asmaeinkennum eða öndunarerfiðleikum við innöndun.
H335	Getur valdið ertingu í öndunarfærum.
H336	Getur valdið sljóleika eða svima.
H340	Getur valdið erfðagöllum (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H341	Grunað um að valda erfðagöllum (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H350	Getur valdið krabbameini (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H351	Grunað um að valda krabbameini (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H360	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi eða börn í móðurkviði (tilgreinið sérstök áhrif ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H361	Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi eða börn í móðurkviði (tilgreinið sérstök áhrif ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H362	Getur skadað börn á brjósti.

Št.	Íslandsko
H370	Skadað líffæri (eða tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óbyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H371	Getur skadað líffæri (eða tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óbyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H372	Skadað líffæri (tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) við langvinn eða endurtekin váhrif (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óbyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H373	Getur skadað líffæri (tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) við langvinn eða endurtekin váhrif (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óbyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H400	Mjög eitrad lífi í vatni.
H410	Mjög eitrad lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H411	Eitrad lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H412	Skadlegt lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H413	Getur valdið langvinnnum, skadlegum áhrifum á líf í vatni.
H350i	Getur valdið krabbameini við innöndun.
H360F	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi.
H360D	Getur haft skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H361f	Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi.
H361d	Grunað um að hafa skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360FD	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi. Getur haft skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H361fd	Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi. Grunað um að hafa skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360Fd	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi. Grunað um að hafa skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360Df	Getur haft skadleg áhrif á börn í móðurkviði. Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi.
EUH 001	Sprengifimt sem þurrefni.
EUH 006	Sprengifimt með og án andrúmslofts.
EUH 014	Hvarfast kröftuglega við vatn
EUH 018	Getur myndað eldflamar eða sprengifimar blöndur af efnagufu og andrúmslofti við notkun.
EUH 019	Getur myndað sprengifim efnasambönd (peroxíð).
EUH 044	Sprengifimt við hitun í lokuðu rými.
EUH 029	Myndar eitrada lofttegund í snertingu við vatn.
EUH 031	Myndar eitrada lofttegund í snertingu við síru.

Št.	Íslandsko
EUH 032	Myndar mjög eitraða lofttegund í snertingu við sýru.
EUH 066	Endurtekin snerting getur valdið þurri eða sprunginni húð.
EUH 070	Eitrað í snertingu við augu.
EUH 071	Ætandi fyrir öndunarferin.
EUH 059	Hættulegt ósonlaginu.
EUH 201/201A	Inniheldur blý. Notist ekki á yfirborð hluta sem ætla má að börn tyggi eða sjúgi. Varúð! Inniheldur blý.
EUH 202	Sýanóakrylát. Hætta. Límist við húð og augu á nokkrum sekúndum. Geymist þar sem börn ná ekki til.
EUH 203	Inniheldur sexgilt króm. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 204	Inniheldur ísósýanöt. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 205	Inniheldur epoxýefnisþætti. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 206	Varúð! Notist ekki með öðrum vörum. Getur gefið frá sér hættulegar lofttegundir (klór).
EUH 207	Varúð! Inniheldur kadmíum. Hættulegar gufur myndast við notkun. Sjá upplýsingar frá framleiðanda. Farið eftir öryggisleiðbeiningunum.
EUH 208	Inniheldur (heiti næmandi efnis). Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 209/209A	Getur orðið mjög eldfimt við notkun. Getur orðið eldfimt við notkun
EUH 210	Öryggisblað er fánlegt sé um það beðið.
EUH 401	Fylgið notkunarleiðbeiningum til að varast hættu fyrir heilbrigði manna og umhverfið.

Delu 2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1272/2008 se doda naslednje:

Št.	Íslandsko
P101	Ef leita þarf læknis skal hafa flát eða merkimiða tiltæk.
P102	Geymist þar sem börn ná ekki til.
P103	Lesið merkimiðann fyrir notkun.
P201	Aflið sérstakra leiðbeininga fyrir notkun.
P202	Nauðsynlegt er að lesa og skilja allar viðvaranir áður en efnið er notað.
P210	Haldið frá hitagjöfum, neistagjöfum, opnum eldi og heitum flötum. — Reykingar bannaðar.
P211	Má ekki úða á opinn eld eða annan íkveikjuvald.
P220	Má ekki nota eða geyma í námunda við fatnað/.../brennanleg efni.
P221	Gætið þess að blanda efninu ekki saman við brennanleg efni/...
P222	Má ekki komast í snertingu við andrúmsloft.
P223	Má alls ekki komast í snertingu við vatn vegna hættu á kröftugu hvarfi og leiftureldi.
P230	Haldið röku með ...
P231	Meðhöndlið undir óhvarfgjarnri lofttegund.

Št.	Íslandsko
P232	Verjið gegn raka.
P233	Ílát skal vera vel lukt.
P234	Má aðeins geyma í upprunalegu íláti.
P235	Geymist á köldum stað.
P240	Jarðtengið/spennujafnið ílát og viðtökubúnað.
P241	Notið sprengiheld rafföng/loftræstibúnað/lýsingu/...
P242	Notið ekki verkfæri sem mynda neista.
P243	Gerðið varúðarráðstafanir gegn stöðurafmagni
P244	Gætið þess að ekki sé feiti og olía á þrýstingslokum.
P250	Má ekki verða fyrir hnjaski/höggi/.../núningi
P251	Þrýstihylki: Ekki má gata eða brenna hylki jafnvel þótt þau séu tóm.
P260	Andið ekki að ykkur ryki/reyk/lofttegund/úða/gufu/ýringi.
P261	Gætið þess að anda ekki inn ryki/reyk/lofttegund/úða/gufu/ýringi.
P262	Má ekki koma í augu eða á húð eða föt.
P263	Fordið alla snertingu við efnið meðan á meðgöngu og brjóstagjöf stendur.
P264	Þvoið ... vandlega eftir meðhöndlun.
P270	Neytið ekki matar, drykkjar eða tóbaks við notkun þessarar vöru.
P271	Notið eingöngu utandyra eða í vel loftræstu rými.
P272	Ekki skal farið með vinnuföt af vinnustað hafi þau óhreinkast af efninu.
P273	Fordið losun út í umhverfið.
P280	Notið hlífðarhanska/hlífðarfatnað/augnhlífur/andlitshlífur.
P281	Notið tilskildar persónuhlífur.
P282	Klæðist kuldaeinangrandi hönskum/andlitshlífum/augnhlífum.
P283	Klæðist brunaþolnum/eldþolnum/eldtefjandi fatnaði.
P284	Notið öndunarhlífur.
P285	Notið öndunarhlífur ef loftræsting er ófullnægjandi.
P231 + P232	Meðhöndlið undir óhvarfgjarnri lofttegund. Verjið gegn raka.
P235 + P410	Geymist á köldum stað. Hlífið við sólarljósi.

Št.	Íslandsko
P301	EFTIR INNTÖKU:
P302	BERIST EFNID Á HÚÐ:
P303	BERIST EFNID Á HÚÐ (eða í hár):
P304	EFTIR INNÖNDUN:
P305	BERIST EFNID Í AUGU:
P306	EF EFNID FER Á FÖT:
P307	EF um váhrif er að ræða:
P308	EF um váhrif eða hugsanleg váhrif er að ræða:
P309	EF um váhrif er að ræða eða ef lasleika verður vart:
P310	Hringið umsvifalaust í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P311	Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P312	Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni ef lasleika verður vart.
P313	Leitið lækni.
P314	Leitið lækni ef lasleika verður vart.
P315	Leitið umsvifalaust lækni.
P320	Brýnt er að fá sérstaka meðferð (sjá ... á þessum merkimiða).
P321	Sérstök meðferð (sjá ... á þessum merkimiða).
P322	Sérstakar ráðstafanir (sjá ... á þessum merkimiða).
P330	Skolið munninn.
P331	EKKI framkalla uppköst.
P332	Ef efnið ertir húð:
P333	Ef efnið ertir húð eða útbrot koma fram:
P334	Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P335	Dustið lausar agnir af húðinni.
P336	Vermið kalna líkamshluta með volgu vatni. Ekki nudda skaddaða svæðið.
P337	Ef augnerting er viðvarandi:
P338	Fjarlægið snertilinsur ef það er auðvelt. Skolið áfram.
P340	Flytjið viðkomandi í ferskt loft og látið hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P341	Ef viðkomandi á erfitt með öndun skal flytja hann í ferskt loft og láta hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P342	Ef vart verður einkenna frá öndunarvegi:

Št.	Íslandsko
P350	Þvoíð varlega með mikilli sápu og vatni.
P351	Þvoíð varlega með mikilli sápu og vatni.
P352	Þvoíð með mikilli sápu og vatni.
P353	Skolið húðina með vatni/Farið í sturtu.
P360	Föt og húð, sem óhreinkast af efninu, skal skola strax með miklu vatni áður en farið er úr fötunum.
P361	Farið strax úr fötum sem óhreinkast af efninu.
P362	Farið úr fötum, sem óhreinkast af efninu, og þvoíð fyrir næstu notkun.
P363	Þvoíð föt, sem óhreinkast af efninu, fyrir næstu notkun.
P370	Ef eldur kemur upp:
P371	Þegar um mikinn eld og mikið efnismagn er að ræða:
P372	Sprengihætta ef eldur kemur upp.
P373	EKKI reyna að slökkva eld ef hann kemst að sprengifimum efnun.
P374	Beitið eðlilegum varúðarráðstöfunum við slökkvistörf og verið í hæfilegri fjarlægð frá eldinum.
P375	Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P376	Stöðvið leka ef það er óhætt.
P377	Eldur í lekandi gasi: Reynið ekki að slökkva eldinn nema hægt sé að stöðva lekann á öruggan máta.
P378	Notið ... til að slökkva eldinn.
P380	Rýmið svæðið.
P381	Fjarlægið alla íkveikjuvalda ef það er óhætt.
P390	Sogið upp allt sem hellist niður til að afstýra eignatjóni.
P391	Safnið upp því sem hellist niður.
P301 + P310	EFTIR INNTÖKU: Hringið umsvifalaust í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P301 + P312	EFTIR INNTÖKU: Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni ef lasleika verður vart.
P301 + P330 + P331	EFTIR INNTÖKU: Skolið munninn. EKKI framkalla uppköst.
P302 + P334	BERIST EFNID Á HÚÐ: Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P302 + P350	BERIST EFNID Á HÚÐ: Þvoíð varlega með mikilli sápu og vatni.
P302 + P352	BERIST EFNID Á HÚÐ: Þvoíð með mikilli sápu og vatni
P303 + P361 + P353	BERIST EFNID Á HÚÐ (eða í hár): Farið strax úr fötum sem óhreinkast af efninu. Skolið húðina með vatni/Farið í sturtu.
P304 + P340	EFTIR INNÖNDUN: Flytjið viðkomandi í ferskt loft og látið hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.

Št.	Íslandsko
P304 + P341	EFTIR INNÖNDUN: Ef viðkomandi á erfitt með öndun skal flytja hann í ferskt loft og láta hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P305 + P351 + P338	BERIST EFNID Í AUGU: Skolið varlega með vatni í nokkrar mínútur. Fjarlægð snertilinsur ef það er auðvelt. Skolið áfram.
P306 + P360	EF EFNID FER Á FÖT: Föt og húð, sem óhreinkast af efninu, skal skola strax með miklu vatni áður en farið er úr fötunum.
P307 + P311	EFum váhrif er að ræða: Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P308 + P313	EF um váhrif eða hugsanleg váhrif er að ræða: Leitið lækni.
P309 + P311	EF um váhrif er að ræða eða ef lasleika verður vart: Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P332 + P313	Ef efnið ertir húð: Leitið lækni.
P333 + P313	Ef efnið ertir húð eða útbrot koma fram: Leitið lækni.
P335 + P334	Dustið lausar agnir af húðinni. Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P337 + P313	Ef augnerting er viðvarandi: Leitið lækni.
P342 + P311	Ef vart verður einkenna frá öndunarvegi: Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P370 + P376	Ef eldur kemur upp: Stöðvið leka ef það er óhætt.
P370 + P378	Ef eldur kemur upp: Notið ... til að slökkva eldinn.
P370 + P380	Ef eldur kemur upp: Rýmið svæðið.
P370 + P380 + P375	Ef eldur kemur upp: Rýmið svæðið. Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P371 + P380 + P375	Þegar um mikinn eld og mikið efnismagn er að ræða: Rýmið svæðið. Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P401	Geymist ...
P402	Geymist á þurrum stað.
P403	Geymist á vel loftræstum stað.
P404	Geymist í lokuðu íláti.
P405	Geymist á læstum stað.
P406	Geymist í tæringarþolnu/... íláti með tæringarþolnu innra lagi.
P407	Hafið loftbil á milli stafla/vörubretta.
P410	Hlífið við sólarljósi.
P411	Geymist við hitastig sem er ekki hærra en ... °C/... °F.
P412	Setjið ekki í hærri hita en 50 °C/122 °F.
P413	Ef búlkavara vegur meira en ... kg/... pund skal ekki geyma hana í hærri hita en ... °C/... °F.
P420	Má ekki geyma hjá öðru efni.

Št.	Íslandsko
P422	Geymið innihald undir ...
P402 + P404	Geymist á þurrum stað. Geymist í lokuðu íláti.
P403 + P233	Geymist á vel loftræstum stað. Ílát vera vel lukt.
P403 + P235	Geymist á vel-loftræstum stað. Geymist á köldum stað.
P410 + P403	Hlífið við sólarljósi. Geymist á vel loftræstum stað.
P410 + P412	Hlífið við sólarljósi. Hlífið við hærri hita en 50 °C/122 °F.
P411 + P235	Geymist á köldum stað við hitastig sem er ekki hærra en ... °C/... °F.
P501	Fargið innihaldi/íláti hjá ...

PRILOGA III

k Sklepu Skupnega odbora EGP št. 106/2012

Dodatek 6

Stavki o nevarnosti in previdnostni stavki v norveškem jeziku

Prilogi III k Uredbi (ES) št. 1272/2008 se doda naslednje:

št.	Norveško
H200	Ustabile eksplozive varer.
H201	Eksplosjonsfarlig; fare for masseeksplosjon.
H202	Eksplosjonsfarlig; stor fare for utkast av fragmenter.
H203	Eksplosjonsfarlig; fare for brann, trykkbølge eller utkast av fragmenter.
H204	Fare for brann eller utkast av fragmenter.
H205	Fare for masseeksplosjon ved brann.
H220	Ekstremt brannfarlig gass.
H221	Brannfarlig gass.
H222	Ekstremt brannfarlig aerosol.
H223	Brannfarlig aerosol.
H224	Ekstremt brannfarlig væske og damp.
H225	Meget brannfarlig væske og damp.
H226	Brannfarlig væske og damp.
H228	Brannfarlig fast stoff.
H240	Eksplosjonsfarlig ved oppvarming.
H241	Brann- eller eksplosjonsfarlig ved oppvarming.
H242	Brannfarlig ved oppvarming.
H250	Selvantenner ved kontakt med luft.
H251	Selvopphetende; kan selvantenne.
H252	Selvopphetende i store mengder; kan selvantenne.
H260	Ved kontakt med vann utvikles brannfarlige gasser som kan selvantenne.
H261	Ved kontakt med vann utvikles brannfarlige gasser.
H270	Kan forårsake eller forsterke brann; oksiderende.
H271	Kan forårsake brann eller eksplosjon; sterkt oksiderende.
H272	Kan forsterke brann; oksiderende.
H280	Inneholder gass under trykk; kan eksplodere ved oppvarming.
H281	Inneholder nedkjølt gass; kan forårsake alvorlige forfrysninger.
H290	Kan være etsende for metaller.
H300	Dødelig ved svelging.

Št.	Norveško
H301	Giftig ved svelging.
H302	Farlig ved svelging.
H304	Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene.
H310	Dødelig ved hudkontakt.
H311	Giftig ved hudkontakt.
H312	Farlig ved hudkontakt.
H314	Gir alvorlige etseskader på hud og øyne.
H315	Irriterer huden.
H317	Kan utløse en allergisk hudreaksjon.
H318	Gir alvorlig øyeskade.
H319	Gir alvorlig øyeirritasjon.
H330	Dødelig ved innånding.
H331	Giftig ved innånding.
H332	Farlig ved innånding.
H334	Kan gi allergi eller astmasymptomer eller pustevansker ved innånding.
H335	Kan forårsake irritasjon av luftveiene.
H336	Kan forårsake døsighet eller svimmelhet.
H340	Kan gi genetiske skader <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H341	Mistenkes å kunne gi genetiske skader <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H350	Kan forårsake kreft <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H351	Mistenkes for å kunne forårsake kreft <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H360	Kan skade forplantningsevnen eller gi fosterskader <Angi særlige virkninger dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H361	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen eller gi fosterskader <Angi særlige virkninger dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H362	Kan skade barn som ammes.
H370	Forårsaker organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.

Št.	Norveško
H371	Kan forårsake organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H372	Forårsaker organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> ved langvarig eller gjentatt eksponering <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H373	Kan forårsake organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> ved langvarig eller gjentatt eksponering <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H400	Meget giftig for liv i vann.
H410	Meget giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H411	Giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H412	Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H413	Kan forårsake skadelige langtidsvirkninger for liv i vann.
H350i	Kan forårsake kreft ved innånding.
H360F	Kan skade forplantningsevnen.
H360D	Kan gi fosterskader.
H361f	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen.
H361d	Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360FD	Kan skade forplantningsevnen. Kan gi fosterskader.
H361fd	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen. Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360Fd	Kan skade forplantningsevnen. Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360Df	Kan gi fosterskader. Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen.
EUH 001	Eksplisjonsfarlig i tørr tilstand.
EUH 006	Eksplisjonsfarlig ved og uten kontakt med luft.
EUH 014	Reagerer voldsomt med vann.
EUH 018	Ved bruk kan brennbar damp/eksplosive damp-luft-blandinger dannes.
EUH 019	Kan danne eksplosive peroksidar.
EUH 044	Eksplisjonsfarlig ved oppvarming i lukket rom.
EUH 029	Ved kontakt med vann utvikles giftig gass.

št.	Norveško
EUH 031	Ved kontakt med syrer utvikles giftig gass.
EUH 032	Ved kontakt med syrer utvikles meget giftig gass.
EUH 066	Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud.
EUH 070	Giftig ved øyekontakt.
EUH 071	Etsende for luftveiene.
EUH 059	Farlig for ozonlaget.
EUH 201/201A	Inneholder bly. Må ikke brukes på gjenstander som barn vil kunne tygge eller suge på. Advarsel! Inneholder bly.
EUH 202	Cyanoakrylat. Fare. Klistrer sammen hud og øyne på sekunder. Oppbevares utilgjengelig for barn.
EUH 203	Inneholder krom (VI). Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 204	Inneholder isocyanater. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 205	Inneholder epoksyforbindelser. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 206	Advarsel! Må ikke brukes sammen med andre produkter. Kan frigjøre farlige gasser (klor).
EUH 207	Advarsel! Inneholder kadmium. Det utvikles farlige gasser under bruk. Se informasjon fra produsenten. Følg sikkerhetsinstruksjonene.
EUH 208	Inneholder <navn på sensibiliserende stoff>. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 209/209A	Kan bli meget brannfarlig ved bruk. Kan bli brannfarlig ved bruk.
EUH 210	Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning.
EUH 401	Bruksanvisningen må følges, slik at man unngår risiko for menneskers helse og miljøet.

Delu 2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1272/2008 se doda naslednje:

št.	Norveško
P101	Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden.
P102	Oppbevares utilgjengelig for barn.
P103	Les etiketten før bruk.
P201	Innhent særskilt instruks før bruk.
P202	Skal ikke håndteres før alle advarsler er lest og oppfattet.
P210	Holdes vekk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. — Røyking forbudt.
P211	Ikke spray mot åpen flamme eller annen tennkilde.
P220	Må ikke brukes/oppbevares i nærheten av tøy/.../brennbare materialer.
P221	Må ikke blandes med brennbare stoffer.
P222	Unngå kontakt med luft.
P223	Unngå all kontakt med vann, på grunn av fare for voldsom reaksjon og eksplosjonsaktig brann.

Št.	Norveško
P230	Holdes fuktet med ...
P231	Håndteres under inertgass.
P232	Beskyttes mot fuktighet.
P233	Hold beholderen tett lukket.
P234	Oppbevares bare i originalbeholder.
P235	Oppbevares kjølig.
P240	Beholder og mottaksutstyr jordes/potensialutlignes.
P241	Bruk elektrisk materiell/ventilasjonsmateriell/belysningsmateriell som er eksplosjonssikkert.
P242	Bruk bare verktøy som ikke avgir gnister.
P243	Treff tiltak mot statisk elektrisitet.
P244	Reduksjonsventiler skal holdes fri for fett og olje.
P250	Må ikke utsettes for sliping/støt/.../friksjon.
P251	Beholder under trykk: Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke etter bruk.
P260	Ikke innånd støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler.
P261	Unngå innånding av støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler.
P262	Må ikke komme i kontakt med øyne, huden eller klær.
P263	Unngå kontakt under graviditet/amming.
P264	Vask ... grundig etter bruk.
P270	Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av produktet.
P271	Brukes bare utendørs eller i et godt ventilert område.
P272	Tilsølte arbeidsklær må ikke fjernes fra arbeidsplassen.
P273	Unngå utslipp til miljøet.
P280	Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm.
P281	Bruk påkrevd personlig verneutstyr.
P282	Bruk kuldeisolerende hansker/visir/øyevern.
P283	Benytt brannbestandige/flammehemmende klær.
P284	Bruk åndedrettsvern.
P285	Ved utilstrekkelig ventilasjon skal åndedrettsvern benyttes.

Št.	Norveško
P231 + P232	Håndteres under inertgass. Beskyttes mot fuktighet.
P235 + P410	Oppbevares kjølig. Beskyttes mot sollys.
P301	VED SVELGING:
P302	VED HUDKONTAKT:
P303	VED HUDKONTAKT (eller håret):
P304	VED INNÅNDING:
P305	VED KONTAKT MED ØYNENE
P306	VED KONTAKT MED KLÆR:
P307	Ved eksponering:
P308	Ved eksponering eller mistanke om eksponering:
P309	Ved eksponering eller ubehag:
P310	Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P311	Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P312	Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag.
P313	Søk legehjelp.
P314	Søk legehjelp ved ubehag.
P315	Søk legehjelp umiddelbart.
P320	Særlig behandling kreves umiddelbart (se ... på etiketten).
P321	Særlig behandling (se ... på etiketten).
P322	Særlige tiltak (se ... på etiketten).
P330	Skyll munnen.
P331	IKKE framkall brekning.
P332	Ved hudirritasjon:
P333	Ved hudirritasjon eller utslett:
P334	Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P335	Børst bort løse partikler fra huden.
P336	Varm opp frostskaadede legemsdeler med lunkent vann. Ikke gni på det skadede området.
P337	Ved vedvarende øyeirritasjon:
P338	Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.

Št.	Norveško
P340	Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P341	Ved pustevansker, flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P342	Ved symptomer i luftveiene:
P350	Vask forsiktig med mye såpe og vann.
P351	Skyll forsiktig med vann i flere minutter.
P352	Vask med mye såpe og vann.
P353	Skyll/dusj huden med vann.
P360	Skyll umiddelbart tilsølte klær og hud med mye vann før klærne fjernes.
P361	Tilsølte klær må fjernes straks.
P362	Tilsølte klær må fjernes og vaskes før de brukes på nytt.
P363	Tilsølte klær må vaskes før de brukes på nytt.
P370	Ved brann:
P371	Ved større brann og store mengder:
P372	Eksplisjonsfare ved brann.
P373	IKKE bekjemp brannen når den når eksplosive varer.
P374	Bekjemp brannen med normal forsiktighet på behørig avstand.
P375	Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.
P376	Stopp lekkasje dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P377	Brann ved gasslekkasje: Ikke slukk med mindre lekkasjen kan stanses på en sikker måte.
P378	Slukk med:....
P380	Evakuer området.
P381	Fjern alle tennkilder dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P390	Absorber spill for å hindre materiell skade.
P391	Samle opp spill.
P301 + P310	VED SVELGING: Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P301 + P312	VED SVELGING: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag.

Št.	Norveško
P301 + P330 + P331	VED SVELGING: Skyll munnen. IKKE framkall brekning.
P302 + P334	VED HUDKONTAKT: Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P302 + P350	VED HUDKONTAKT: Vask forsiktig med mye såpe og vann.
P302 + P352	VED HUDKONTAKT: Vask med mye såpe og vann.
P303 + P361 + P353	VED HUDKONTAKT (eller håret): Tilsølte klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann.
P304 + P340	VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P304 + P341	VED INNÅNDING: Ved pustevansker, flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P305 + P351 + P338	VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.
P306 + P360	VED KONTAKT MED KLÆR: Skyll umiddelbart tilsølte klær og hud med mye vann før klærne fjernes.
P307 + P311	Ved eksponering: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P308 + P313	Ved eksponering eller mistanke om eksponering: Søk legehjelp.
P309 + P311	Ved eksponering eller ubehag: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P332 + P313	Ved hudirritasjon: Søk legehjelp.
P333 + P313	Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp.
P335 + P334	Børst bort løse partikler fra huden. Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P337 + P313	Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp.
P342 + P311	Ved symptomer i luftveiene: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P370 + P376	Ved brann: Stopp lekkasje dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P370 + P378	Ved brann: Slukk med ...
P370 + P380	Ved brann: Evakuer området.
P370 + P380 + P375	Ved brann: Evakuer området. Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.
P371 + P380 + P375	Ved større brann og store mengder: Evakuer området. Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.

Št.	Norveško
P401	Oppbevares ...
P402	Oppbevares tørt.
P403	Oppbevares på et godt ventilert sted.
P404	Oppbevares i lukket beholder.
P405	Oppbevares innelåst.
P406	Oppbevares i korrosjonsbestandig/... beholder med korrosjonsbestandig indre belegg.
P407	Se til at det er luft mellom stabler/paller.
P410	Beskyttes mot sollys.
P411	Oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F.
P412	Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.
P413	Bulkmengder på over ... kg/... lbs oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F.
P420	Må oppbevares adskilt fra andre materialer.
P422	Oppbevar innholdet under ...
P402 + P404	Oppbevares tørt. Oppbevares i lukket beholder.
P403 + P233	Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tett lukket.
P403 + P235	Oppbevares på et godt ventilert sted. Oppbevares kjølig.
P410 + P403	Beskyttes mot sollys. Oppbevares på et godt ventilert sted.
P410 + P412	Beskyttes mot sollys. Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.
P411 + P235	Oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F. Oppbevares kjølig.
P501	Innhold/beholder leveres til ...

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 107/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP je –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga II k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 88/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 790/2009 z dne 10. avgusta 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega Parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi z namenom njene prilagoditve tehničnemu in znanstvenemu napredku ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Uredbo Komisije (EU) št. 252/2011 z dne 15. marca 2011 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Uredbo Komisije (EU) št. 286/2011 z dne 10. marca 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi z namenom njene prilagoditve tehničnemu in znanstvenemu napredku ⁽⁴⁾, kakor je bila popravljena z UL L 138, 26.5.2011, str. 66, je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje XV Priloge II k Sporazumu se spremeni:

1. v točki 12zc (Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:

„— **32011 R 0252**: Uredba Komisije (EU) št. 252/2011 z dne 15. marca 2011 (UL L 69, 16.3.2011, str. 3).“;

2. v točki 12zze (Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednje:

„, kakor jo spreminjata:

— **32009 R 0790**: Uredba Komisije (ES) št. 790/2009 z dne 10. avgusta 2009 (UL L 235, 5.9.2009, str. 1),

— **32011 R 0286**: Uredba Komisije (EU) št. 286/2011 z dne 10. marca 2011 (UL L 83, 30.3.2011, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 138, 26.5.2011, str. 66.“

Člen 2

Besedila Uredbe (ES) št. 790/2009 ter Uredbe (EU) št. 252/2011 in Uredbe (EU) št. 286/2011, kakor je bila popravljena z UL L 138, 26.5.2011, str. 66, v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma ^(*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 106/2012 z dne 15. junija 2012 ⁽⁵⁾, če slednje nastopi pozneje.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP

Vršilec dolžnosti predsednika

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 25.

⁽²⁾ UL L 235, 5.9.2009, str. 1.

⁽³⁾ UL L 69, 16.3.2011, str. 3.

⁽⁴⁾ UL L 83, 30.3.2011, str. 1.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

⁽⁵⁾ Glej stran 6 tega Uradnega lista.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 108/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba)
k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

„— **32010 D 0368**: Sklep Komisije 2010/368/EU z dne 30. junija 2010 (UL L 166, 1.7.2010, str. 33).“

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

Člen 2

Besedilo Sklepa 2010/368/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 3

(1) Priloga XI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 94/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

(2) Sklep Komisije 2010/368/EU z dne 30. junija 2010 o spremembi Odločbe 2006/771/ES o uskladitvi radijskega spektra za uporabo naprav kratkega dosega ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

V Bruslju, 15. junija 2012

Člen 1

V točki 5cz (Odločba Komisije 2006/771/ES) Priloge XI k Sporazumu se doda naslednja alineja:

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 32.

⁽²⁾ UL L 166, 1.7.2010, str. 33.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 109/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XI (Elektronske komunikacije, avdiovizualne storitve in informacijska družba), Priloge XIX (Varstvo potrošnikov) in Protokola 37 k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti členov 98 in 101 Sporazuma,

Člen 1

Besedilo točke 5p (Direktiva Sveta 89/552/EGS) v Prilogi XI k Sporazumu se nadomesti z naslednjim:

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 94/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Priloga XIX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 68/2012 z dne 30. marca 2012 ⁽²⁾.
- (3) Protokol 37 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 61/2012 z dne 30. marca 2012 ⁽³⁾.
- (4) Direktivo 2007/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2007 o spremembi Direktive Sveta 89/552/EGS o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Direktivo 2010/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2010 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju avdiovizualnih medijskih storitev (Direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah) ⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z UL L 263, 6.10.2010, str. 15, je treba vključiti v Sporazum.
- (6) Za dobro delovanje Sporazuma je treba Protokol 37 k Sporazumu razširiti, da bo vključeval odbor za stike na področju avdiovizualnih medijskih storitev, ustanovljen z Direktivo 2010/13/EU, Prilogo XI pa je treba spremeniti, da se določijo postopki za udeležbo v tem odboru.
- (7) Direktiva 2010/13/EU razveljavlja Direktivo Sveta 89/552/EGS ⁽⁶⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti –

„**32010 L 0013**: Direktiva 2010/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2010 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju avdiovizualnih medijskih storitev (Direktiva o avdiovizualnih medijskih storitvah) (UL L 95, 15.4.2010, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 263, 6.10.2010, str. 15.

Za namene tega sporazuma se določbe Direktive uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

(a) v členu 1(1)(n)(iii) se besedilo ‚ali država EFTA‘ doda za besedo ‚Unija‘;

(b) v členu 1(1)(n)(iii) se doda naslednji pododstavek:

‚Če pogodbenica namerava skleniti sporazum, povezan z avdiovizualnim sektorjem, o tem obvesti Skupni odbor EGP. Posvetovanja glede vsebine takšnih sporazumov lahko potekajo na zahtevo katere koli pogodbenice.‘;

(c) v členu 2(5) se besedilo ‚členov 49 do 55 Pogodbe o delovanju Evropske unije‘ glasi ‚členov 31 do 35 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru‘.

Podrobna ureditev udeležbe Lihtenštajna, Islandije in Norveške v skladu s členom 101 tega sporazuma:

Vsaka država Efte lahko imenuje enega predstavnika pristojnega organa, ki ga določi vsaka država Efte, da se udeležuje sestankov odbora za stike na področju avdiovizualnih medijskih storitev iz člena 29 Direktive 2010/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta.

Evropska komisija pravočasno obvesti udeležence o datumu sestanka odbora za stike in jim posreduje ustrezne informacije.“

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 32.

⁽²⁾ UL L 207, 2.8.2012, str. 48.

⁽³⁾ UL L 207, 2.8.2012, str. 41.

⁽⁴⁾ UL L 332, 18.12.2007, str. 27.

⁽⁵⁾ UL L 95, 15.4.2010, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 298, 17.10.1989, str. 23.

Člen 2

V točki 7f (Uredba (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIX k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32007 L 0065**: Direktiva 2007/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2007 (UL L 332, 18.12.2007, str. 27).“

Člen 3

Protokol 37 (s seznamom, predvidenim v členu 101) k Sporazumu se spremeni:

1. besedilo točke 12 (Odbor za stike za dejavnosti razširjanja televizijskih programov (Direktiva Sveta 89/552/EGS)) se izbriše;

2. vstavi se naslednja točka:

„35. Odbor za stike na področju avdiovizualnih medijskih storitev (Direktiva 2010/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta).“

Člen 4

Besedili direktiv 2007/65/ES in 2010/13/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

Člen 5

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 6

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

(*) Navedene so ustavne zahteve.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 110/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 95/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo Komisije 2011/94/EU z dne 28. novembra 2011 o spremembi Direktive 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta o vozniških dovoljenjih ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Točka 24f (Direktiva 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se spremeni:

1. doda se naslednja alineja:

„— **32011 L 0094**: Direktiva Komisije 2011/94/EU z dne 28. novembra 2011 (UL L 314, 29.11.2011, str. 31).“;

2. besedilo prilagoditve (e) se nadomesti z naslednjim:

„v točki 3 Priloge I se v točki (e) v zvezi s stranjo 1 dovoljenja besedilo ‚vzorec Evropske unije‘ nadomesti z ‚vzorec EGP‘.“

Člen 2

Besedilo Direktive 2011/94/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP

Vršilec dolžnosti predsednika

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 33.

⁽²⁾ UL L 314, 29.11.2011, str. 31.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 111/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 95/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2011/314/EU z dne 12. maja 2011 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom „vodenje in upravljanje prometa“ vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Sklep 2011/314/EU z učinkom od 1. januarja 2012 razveljavlja Odločbo Komisije 2006/920/ES ⁽³⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je treba posledično razveljaviti tudi v okviru Sporazuma –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Besedilo točke 37k (Odločba Komisije 2006/920/ES) Priloge XIII se nadomesti z naslednjim:

„**32011 D 0314**: Sklep Komisije 2011/314/EU z dne 12. maja 2011 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom ‚vodenje in upravljanje prometa‘ vseevropskega železniškega sistema za konvencionalne hitrosti (UL L 144, 31.5.2011, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Sklepa 2011/314/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP

Vršilec dolžnosti predsednika

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 33.

⁽²⁾ UL L 144, 31.5.2011, str. 1.

⁽³⁾ UL L 359, 18.12.2006, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 112/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 95/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2010/361/EU z dne 28. junija 2010 o priznavanju Izraela glede izobrazbe, usposabljanja in izdajanja spričeval pomorščakov v smislu priznavanja spričeval o usposobljenosti ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Sklep Komisije 2010/363/EU z dne 28. junija 2010 o priznavanju Alžirije glede izobrazbe, usposabljanja in izdajanja spričeval pomorščakov v smislu priznavanja spričeval o usposobljenosti ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Sklep Komisije 2010/704/EU z dne 22. novembra 2010 o priznavanju Šrilanke glede izobrazbe, usposabljanja in izdajanja spričeval pomorščakov v smislu priznavanja spričeval o usposobljenosti ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (5) Sklep Komisije 2010/705/EU z dne 22. novembra 2010 o preklicu priznavanja Gruzije glede izobrazbe, usposabljanja in izdajanja spričeval pomorščakov v smislu priznavanja spričeval o usposobljenosti ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (6) Sklep Komisije 2011/259/EU z dne 27. aprila 2011 o priznavanju Tunizije glede izobrazbe, usposabljanja in izdajanja spričeval pomorščakov v smislu priznavanja spričeval o usposobljenosti ⁽⁶⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (7) Seznam ustreznih spričeval, priznanih po postopku iz člena 18(3) Direktive 2001/25/ES Evropskega parlamenta

in Sveta o minimalni ravni izobraževanja pomorščakov (stanje z dne 22. maja 2002) (2002/C 155/03) ⁽⁷⁾, je treba vključiti v Sporazum.

- (8) Seznam ustreznih spričeval, priznanih po postopku iz člena 18(3) Direktive 2001/25/ES o minimalni ravni izobraževanja pomorščakov (stanje z dne 17. februarja 2003) (2003/C 268/04) ⁽⁸⁾, je treba vključiti v Sporazum.
- (9) Seznam ustreznih spričeval, priznanih po postopku iz odstavka 3 člena 18 Direktive 2001/25/ES o minimalni ravni izobraževanja pomorščakov (stanje z dne 31. decembra 2004) (2005/C 85/04) ⁽⁹⁾, je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 56j (Direktiva 2008/106/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIII k Sporazumu se vstavijo naslednje točke:

„56ja. **52002XC0629(02)**: Seznam ustreznih spričeval, priznanih po postopku iz člena 18(3) Direktive 2001/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta o minimalni ravni izobraževanja pomorščakov (stanje z dne 22. maja 2002) (2002/C 155/03) (UL C 155, 29.6.2002, str. 11).

56jb. **52003XC1107(01)**: Seznam ustreznih spričeval, priznanih po postopku iz člena 18(3) Direktive 2001/25/ES o minimalni ravni izobraževanja pomorščakov (stanje z dne 17. februarja 2003) (2003/C 268/04) (UL C 268, 7.11.2003, str. 7).

56jc. **52005XC0407(01)**: Seznam ustreznih spričeval, priznanih po postopku iz odstavka 3 člena 18 Direktive 2001/25/ES o minimalni ravni izobraževanja pomorščakov (stanje z dne 31. decembra 2004) (2005/C 85/04) (UL C 85, 7.4.2005, str. 8).

56jd. **32010 D 0361**: Sklep Komisije 2010/361/EU z dne 28. junija 2010 o priznavanju Izraela glede izobrazbe, usposabljanja in izdajanja spričeval pomorščakov v smislu priznavanja spričeval o usposobljenosti (UL L 161, 29.6.2010, str. 9).

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 33.

⁽²⁾ UL L 161, 29.6.2010, str. 9.

⁽³⁾ UL L 163, 30.6.2010, str. 42.

⁽⁴⁾ UL L 306, 23.11.2010, str. 77.

⁽⁵⁾ UL L 306, 23.11.2010, str. 78.

⁽⁶⁾ UL L 110, 29.4.2011, str. 34.

⁽⁷⁾ UL C 155, 29.6.2002, str. 11.

⁽⁸⁾ UL C 268, 7.11.2003, str. 7.

⁽⁹⁾ UL C 85, 7.4.2005, str. 8.

- 56je. **32010 D 0363**: Sklep Komisije 2010/363/EU z dne 28. junija 2010 o priznavanju Alžirije glede izobrazbe, usposabljanja in izdajanja spričeval pomorščakov v smislu priznavanja spričeval o usposobljenosti (UL L 163, 30.6.2010, str. 42).
- 56jf. **32010 D 0704**: Sklep Komisije 2010/704/EU z dne 22. novembra 2010 o priznavanju Šrilanke glede izobrazbe, usposabljanja in izdajanja spričeval pomorščakov v smislu priznavanja spričeval o usposobljenosti (UL L 306, 23.11.2010, str. 77).
- 56jg. **32010 D 0705**: Sklep Komisije 2010/705/EU z dne 22. novembra 2010 o preklicu priznavanja Gruzije glede izobrazbe, usposabljanja in izdajanja spričeval pomorščakov v smislu priznavanja spričeval o usposobljenosti (UL L 306, 23.11.2010, str. 78).
- 56jh. **32011 D 0259**: Sklep Komisije 2011/259/EU z dne 27. aprila 2011 o priznavanju Tunizije glede izobrazbe, usposabljanja in izdajanja spričeval pomorščakov v smislu priznavanja spričeval o usposobljenosti (UL L 110, 29.4.2011, str. 34).“

Člen 2

Besedila sklepov 2010/361/EU, 2010/363/EU, 2010/704/EU, 2010/705/EU in 2011/259/EU ter seznamov 2002/C 155/03, 2003/C 268/04 in 2005/C 85/04 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 113/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 95/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Sklep Komisije 2011/385/EU z dne 28. junija 2011 o priznanju Ekvadorja v skladu z Direktivo 2008/106/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede sistemov za izobraževanje in izdajanje spričeval pomorščakom ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (3) Izvedbeni sklep Komisije 2011/517/EU z dne 25. avgusta 2011 o priznanju Azerbajdžana v skladu z Direktivo 2008/106/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede sistemov izobraževanja in izdajanja spričeval za pomorščake ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (4) Izvedbeni sklep Komisije 2011/520/EU z dne 31. avgusta 2011 o priznanju Maroka v skladu z Direktivo 2008/106/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede sistemov usposabljanja in izdajanja spričeval za pomorščake ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 56jh (Sklep Komisije 2011/259/EU) v Prilogi XIII k Sporazumu se vstavijo naslednje točke:

„56ji. **32011 D 0385**: Sklep Komisije 2011/385/EU z dne 28. junija 2011 o priznanju Ekvadorja v skladu z Direktivo 2008/106/ES Evropskega parlamenta in

Sveta glede sistemov za izobraževanje in izdajanje spričeval pomorščakom (UL L 170, 30.6.2011, str. 38).

56jj. **32011 D 0517**: Izvedbeni sklep Komisije 2011/517/EU z dne 25. avgusta 2011 o priznanju Azerbajdžana v skladu z Direktivo 2008/106/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede sistemov izobraževanja in izdajanja spričeval za pomorščake (UL L 220, 26.8.2011, str. 22).

56jk. **32011 D 0520**: Izvedbeni sklep Komisije 2011/520/EU z dne 31. avgusta 2011 o priznanju Maroka v skladu z Direktivo 2008/106/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede sistemov usposabljanja in izdajanja spričeval za pomorščake (UL L 226, 1.9.2011, str. 10).“

Člen 2

Besedila Sklepa 2011/385/EU ter izvedbenih sklepov 2011/517/EU in 2011/520/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma ^(*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 33.

⁽²⁾ UL L 170, 30.6.2011, str. 38.

⁽³⁾ UL L 220, 26.8.2011, str. 22.

⁽⁴⁾ UL L 226, 1.9.2011, str. 10.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 115/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 97/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Direktivo 2009/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o geološkem shranjevanju ogljikovega dioksida in spremembi Direktive Sveta 85/337/EGS, direktiv 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES, 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 1013/2006 ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XX k Sporazumu se spremeni:

1. v točkah 1a (Direktiva Sveta 85/337/EGS), 1i (Direktiva 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta), 13ca (Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES), 19a (Direktiva 2001/80/ES Evropskega parlamenta in Sveta) in 32c (Uredba (ES) št. 1013/2006 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alinea:

„— **32009 L 0031**: Direktiva 2009/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 (UL L 140, 5.6.2009, str. 114).“;

2. v točki 1f (Direktiva 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se doda:

„, kakor jo spreminja:

— **32009 L 0031**: Direktiva 2009/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 (UL L 140, 5.6.2009, str. 114).“;

3. za točko 21as (Uredba Komisije (ES) št. 748/2009) se vstavi naslednja točka:

„21at. **32009 L 0031**: Direktiva 2009/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o geološkem shranjevanju ogljikovega dioksida in spremembi Direktive Sveta 85/337/EGS, direktiv 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES, 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe (ES) št. 1013/2006 (UL L 140, 5.6.2009, str. 114).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2009/31/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 35.

⁽²⁾ UL L 140, 5.6.2009, str. 114.

(*) Navedene so ustavne zahteve.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 116/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 97/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 100/2012 z dne 3. februarja 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 748/2009 o seznamu operaterjev zrakoplovov, ki so 1. januarja 2006 ali pozneje izvajali letalsko dejavnost s seznama v Prilogi I k Direktivi 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta, z navedbo države članice upravljavke za vsakega operaterja zrakoplova ob upoštevanju razširitve sistema Unije za trgovanje s pravicami do emisije na države članice EGP-EFTA ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 21as (Uredba Komisije (ES) št. 748/2009) Priloge XX k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32012 R 0100**: Uredba Komisije (EU) št. 100/2012 z dne 3. februarja 2012 (UL L 39, 11.2.2012, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 100/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP

Vršilec dolžnosti predsednika

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 35.

⁽²⁾ UL L 39, 11.2.2012, str. 1.

(*) No constitutional requirements indicated.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 117/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XX k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 97/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Odločbo Komisije 2009/770/ES z dne 13. oktobra 2009 o določitvi standardnih obrazcev za poročanje o rezultatih spremljanja namernega sproščanja gensko spremenjenih organizmov v okolje, kot proizvodov ali v proizvodih, namenjenih dajanju v promet, v skladu z Direktivo 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 25j (Odločba Komisije 2004/204/ES) Priloge XX k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„25k. **32009 D 0770**: Odločba Komisije 2009/770/ES z dne 13. oktobra 2009 o določitvi standardnih obrazcev za

poročanje o rezultatih spremljanja namernega sproščanja gensko spremenjenih organizmov v okolje, kot proizvodov ali v proizvodih, namenjenih dajanju v promet, v skladu z Direktivo 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 275, 21.10.2009, str. 9).“

Člen 2

Besedilo Odločbe 2009/770/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 35.

⁽²⁾ UL L 275, 21.10.2009, str. 9.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 118/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

turizma in razveljavitvi Direktive Sveta 95/57/ES (UL L 192, 22.7.2011, str. 17).

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

V tem sporazumu veljajo določbe Uredbe v skladu z naslednjo prilagoditvijo:

ob upoštevanju naslednjega:

Lihtenštajn je izvzet iz zbiranja podatkov, ki jih zahteva Priloga II k tej uredbi.“

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 98/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo (EU) št. 692/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2011 o evropski statistiki turizma ⁽²⁾ bi bilo treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Uredba (EU) št. 692/2011 je razveljavila Direktivo Sveta 95/57/ES ⁽³⁾, ki je vključena v Prilogo XXI k Sporazumu EGP.
- (4) Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti Prilogo XXI k Sporazumu EGP –

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 692/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Besedilo točke 7c (Direktiva Sveta 95/57/ES) v Prilogi XXI se nadomesti z naslednjim:

V Bruslju, 15. junija 2012

„**32011 R 0692**: Uredba (EU) št. 692/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2011 o evropski statistiki

Za Skupni odbor EGP

Vršilec dolžnosti predsednika

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 36.

⁽²⁾ UL L 192, 22.7.2011, str. 17.

⁽³⁾ UL L 291, 6.12.1995, str. 32.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 119/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 98/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1051/2011 z dne 20. oktobra 2011 o izvajanju Uredbe (EU) št. 692/2011 Evropskega parlamenta in Sveta o evropski statistiki turizma glede strukture poročil o kakovosti in pošiljanju podatkov ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 7c (Uredba (EU) št. 692/2011 Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XXI k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„7ca. **32011 R 1051**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1051/2011 z dne 20. oktobra 2011 o izvajanju Uredbe (EU) št. 692/2011 Evropskega parlamenta in

Sveta o evropski statistiki turizma glede strukture poročil o kakovosti in pošiljanju podatkov (UL L 276, 21.10.2011, str. 13).“

Člen 2

Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 1051/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 118/2012 z dne 15. junija 2012 ⁽³⁾, če slednje nastopi pozneje.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP

Vršilec dolžnosti predsednika

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 36.

⁽²⁾ UL L 276, 21.10.2011, str. 13.

(*) No constitutional requirements indicated.

⁽³⁾ Glej stran 41 tega Uradnega lista.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 120/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga XXI k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 98/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 62/2012 z dne 24. januarja 2012 o izvajanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1177/2003 o statistiki Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC) glede seznama ciljnih sekundarnih spremenljivk o dobrem počutju za leto 2013 ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 18ib (Uredba Komisije (EU) št. 1157/2010) Priloge XXI k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„18ic. **32012 R 0062**: Uredba Komisije (EU) št. 62/2012 z dne 24. januarja 2012 o izvajanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1177/2003 o statistiki Skupnosti o dohodku in življenjskih pogojih (EU-SILC) glede seznama ciljnih sekundarnih spremenljivk o dobrem počutju za leto 2013 (UL L 22, 25.1.2012, str. 9).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 62/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 16. junija 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP

Vršilec dolžnosti predsednika

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 36.

⁽²⁾ UL L 22, 25.1.2012, str. 9.

(*) No constitutional requirements indicated.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 121/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Protokola 31 (o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode) in Protokola 37 (vsebuje seznam iz člena 101) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ter zlasti členov 86, 98 in 101 Sporazuma,

Člen 1

Člen 1 (Raziskave in tehnološki razvoj) Protokola 31 k Sporazumu EGP se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

1. besedilo odstavka 8 se nadomesti z naslednjim:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 101/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 37 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 61/2012 z dne 30. marca 2012 ⁽²⁾.
- (3) Primerno je razširiti sodelovanje pogodbenic Sporazuma EGP, tako da se vključi Uredba (EU) št. 912/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2010 o ustanovitvi Agencije za evropski GNSS, razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1321/2004 o vzpostavitvi upravljaljskih struktur Evropskega satelitskega radio-navigacijskega sistema in spremembah Uredbe (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾.
- (4) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči to razširjeno sodelovanje. Glede sodelovanja Norveške bi bilo treba upoštevati tudi sporazum o sodelovanju na področju satelitske navigacije med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Norveško ⁽⁴⁾, zlasti člen 6 tega sporazuma (varnost). Vendar bi bilo treba zaradi ekonomskih omejitev sodelovanje Islandije v programih GNSS začasno odložiti.
- (5) Za dobro delovanje Sporazuma EGP je treba Protokol 37 k Sporazumu EGP razširiti, da se vključita svet za varnostno akreditacijo sistemov evropskega GNSS in upravni svet, ustanovljen z Uredbo (EU) št. 912/2010, in Protokol 31 spremeniti, da se določijo podrobni postopki za sodelovanje –

„(a) Države Efte polno sodelujejo v Agenciji za evropski GNSS (v nadaljnjem besedilu: agencija), kot je določeno v naslednjem aktu Unije:

— **32010 R 0912**: Uredba (EU) št. 912/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2010 o ustanovitvi Agencije za evropski GNSS, razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1321/2004 o vzpostavitvi upravljaljskih struktur Evropskega satelitskega radio-navigacijskega sistema in spremembah Uredbe (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 276, 20.10.2010, str. 11).

(b) Države Efte finančno prispevajo k dejavnostim Agencije iz točke (a) v skladu s členom 82(1)(a) Sporazuma in Protokolom 32 k Sporazumu.

(c) Države Efte polno sodelujejo v upravnem svetu agencije in njenem svetu za varnostno akreditacijo, vendar nimajo pravice glasovanja.

(d) Agencija je pravna oseba. V vseh državah pogodbenicah ima kar najširšo pravno sposobnost, ki jo pravnim osebam priznava njihova zakonodaja.

(e) Države Efte za agencijo uporabljajo Protokol o privilegijih in imunitetah Evropske unije.

(f) Z odstopanjem od člena 12(2)(a) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti lahko državljani držav Efte, ki uživajo vse državljanske pravice, z izvršilnim direktorjem agencije sklenejo pogodbo o zaposlitvi.

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 39.

⁽²⁾ UL L 207, 2.8.2012, str. 41.

⁽³⁾ UL L 276, 20.10.2010, str. 11.

⁽⁴⁾ UL L 283, 29.10.2010, str. 12.

(g) Na podlagi člena 79(3) Sporazuma se za ta odstavek uporablja del VII Sporazuma (Institucionalne določbe), razen oddelkov 1 in 2 poglavja 3.

(h) Uredba (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije se za uporabo navedene uredbe uporablja za vse dokumente agencije, vključno s tistimi v zvezi z državami Efte.

(i) V zvezi z Islandijo se ta odstavek začasno odloži, dokler Skupni odbor EGP ne sklene drugače.

(j) Ta odstavek se ne uporablja za Lihtenštajn.“;

2. v točki (a) odstavka 8a se doda:

„, kot je bila spremenjena z:

— **32010 R 0912**: Uredba (EU) št. 912/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2010 (UL L 276, 20.10.2010, str. 11).“

Člen 2

Protokol 37 k Sporazumu EGP se spremeni:

1. besedilo točk 30 in 31 se črta;

2. vstavita se naslednji točki:

„36. Svet za varnostno akreditacijo sistemov evropskega GNSS (Uredba (EU) št. 912/2010).

37. Upravni svet (Uredba (EU) št. 912/2010).“

Člen 3

Ta sklep začne veljati dan po zadnjem uradnem obvestilu Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Uporablja se od 1. januarja 2012.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP
Vršilec dolžnosti predsednika
Gianluca GRIPPA

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 122/2012

z dne 15. junija 2012

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu EGP je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 101/2012 z dne 30. aprila 2012 ⁽¹⁾.
- (2) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma EGP je primerno razširiti tako, da se vključi Sklep št. 940/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2011 o evropskem letu aktivnega staranja in solidarnosti med generacijami (2012) ⁽²⁾.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti tako, da se od 1. januarja 2012 omogoči razširjeno sodelovanje –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 5 Protokola 31 se spremeni:

1. odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Države Efte od 1. januarja 1996 sodelujejo pri izvajanju programov in dejavnosti Skupnosti iz prvih dveh alinej odstavka 8, od 1. januarja 2000 pri izvajanju programa iz tretje alineje odstavka 8, od 1. januarja 2001 pri izvajanju programa iz četrte alineje odstavka 8, od

1. januarja 2002 pri izvajanju programa iz pete in šeste alineje odstavka 8, od 1. januarja 2004 pri izvajanju programov iz sedme in osme alineje odstavka 8, od 1. januarja 2007 pri izvajanju programov iz devete, desete in enajste alineje odstavka 8, od 1. januarja 2009 pri izvajanju programa iz dvanajste alineje odstavka 8 ter od 1. januarja 2012 pri izvajanju programa iz trinajste alineje odstavka 8.“;

2. v odstavku 8 se doda naslednja alineja:

„– **32011 D 0940**: Sklep št. 940/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2011 o evropskem letu aktivnega staranja in solidarnosti med generacijami (2012) (UL L 246, 23.9.2011, str. 5).“

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Uporablja se od 1. januarja 2012.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 15. junija 2012

Za Skupni odbor EGP

Vršilec dolžnosti predsednika

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ UL L 248, 13.9.2012, str. 39.

⁽²⁾ UL L 246, 23.9.2011, str. 5.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

OPOMBA BRALCU

Sklep Skupnega odbora EGP št. 114/2012 je bil umaknjen, preden je bil sprejet, in je zato ničen.

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

